

DS-1902

NISSEI[®]
JAPAN

**Прибор для измерения артериального
давления и частоты пульса цифровой**
Руководство по эксплуатации

RUS

**Прилад для вимірювання артеріального тиску
та частоти пульсу цифровий**
Інструкція з експлуатації

UKR

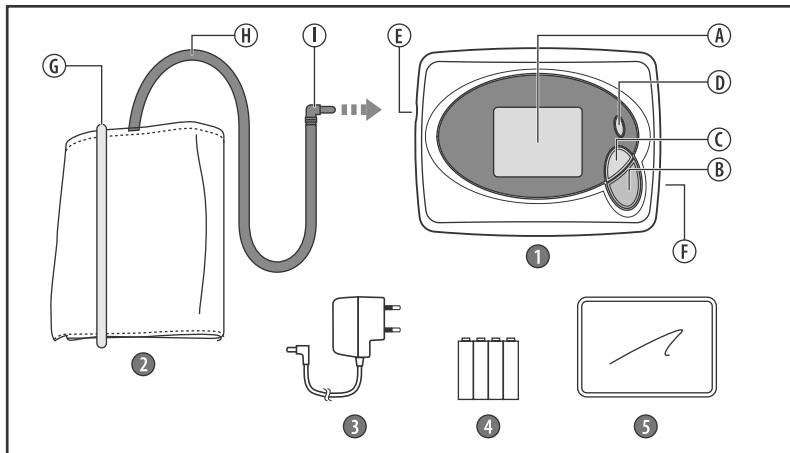
**Күретамырдың қан қысымы мен тамырдың соғу
жиілігін өлшеуге арналған сандық аспабы**
Пайдалану жөніндегі басшылық құжат

KAZ



Ця інструкція призначена для надання користувачеві допомоги з безпечної та ефективної експлуатації автоматичного цифрового приладу (далі за текстом: ПРИЛАД) DS-1902 для вимірювання артеріального тиску та частоти серцевих скорочень. Прилад повинен використовуватися відповідно до правил, що викладені в цій інструкції, і не повинен застосовуватися для цілей інших, ніж тут описані. Важливо прочитати та зрозуміти всю інструкцію і особливо розділ "Рекомендації з правильного вимірювання".

НАЙМЕНУВАННЯ ЧАСТИН І КОМПОНЕНТІВ



- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Електронний блок | A. РК-дисплей |
| 2. Манжета | B. Кнопка О / І (Старт / Стоп) |
| 3. Джерело електроживлення | C. Кнопка MEMORY (ПАМ'ЯТЬ) |
| 4. Елементи живлення | D. Кнопка BANK (ВИБІР ПАМ'ЯТІ) |
| 5. Сумочка для зберігання | E. Гніздо повітряного шланга |
| | F. Гніздо мережевого адаптера |
| | G. Фіксує кільце |
| | H. Повітряний шланг |
| | I. Штекер повітряного шланга |

ПРИЗНАЧЕННЯ І ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Призначення

Прилад DS-1902 призначений для вимірювання систолічного та діастолічного артеріального тиску та визначення частоти серцевих скорочень у пацієнтів віком від 12 років і більше. Можливий неправильний результат виміру, якщо прилад застосовується на дитячій руці. Проконсультуйтеся у Вашого лікаря з приводу вимірювання артеріального тиску у дитини. Прилад рекомендовано для використання пацієнтами з нестійким (непостійним) артеріальним тиском або відомою артеріальною гіпертензією в домашніх умовах як доповнення до медичного спостереження.

Манжета підходить для плеча з обхватом приблизно від 22 до 32 см. Тиск вимірюється в діапазоні від 40 до 250 мм рт.ст., а частота пульсу в діапазоні від 40 до 160 ударів в хвилину.

Принцип роботи

Прилад використовує осцилометричний метод вимірювання. Манжета, що під'єднана до електронного блоку, обертається навколо плеча. При натисканні кнопки «О/І» (Вкл./Викл.) прилад починає автоматичне накачування. Чутливий елемент приладу уловлює слабкі коливання тиску в манжеті, що викликані розширенням плечової артерії при проходженні по ній пульсової хвилі. Амплітуда тиску в манжеті вимірюється, перетворюється в міліметри ртутного стовпа і виводиться на дисплей у вигляді цифрового значення. Клапан автоматичного скидання підтримує постійну швидкість травлення повітря з манжети в момент вимірювання незалежно від розміру плеча (в діапазоні розміру манжети). Прилад має індикатор аритмії, а також 2 пам'яті по 30 ячілок у кожній з функцією обчислення середнього значення.

Нові технології NISSEI



Fuzzy PLUS - алгоритм, який дозволяє визначити тиск вже в процесі накачування манжети.



Індикація аритмії – спеціальний значок на дисплеї приладу повідомляє про наявність нерегулярного пульсу, при цьому результат виміру буде правильним.



«Персональний режим» – адаптація алгоритму вимірювання на основі попередніх результатів.



Прилад DS-1902 успішно пройшов перевірку на відповідність жорстким стандартам Німецького Товариства гіпертонії і відзначений спеціальним Знаком Якості.

Детальніше дивіться в Інтернеті на офіційному сайті: www.nissei.ua

УВАГА! З цим приладом можливе використання тільки манжети Cuff DS-1902 (для окружності руки 22-32 см, входить в комплект поставки).

КОМПЛЕКТНІСТЬ

В комплект поставки прибора DS-1902 входять:

- блок електронний – 1 шт.
- манжета (включно з повітряним шлангом та штекером повітряного шланга) – 1 шт.
- елементи живлення – 4 шт.
- джерело електроживлення – 1 шт.
- сумочка для зберігання – 1 шт.
- керівництво з експлуатації – 1 шт.
- гарантійний талон – 1 шт.
- упаковка – 1 шт.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ПРАВИЛЬНОГО ВИМІРЮВАННЯ

1 Не використовуйте прилад без попередньої консультації з Вашим лікарем якщо Ви проходитье лікування гемодіалізом або антикоагулянтами, антитромбоцитами або стероїдами. Зміна тиску в цих випадках може викликати внутрішню кровотечу.

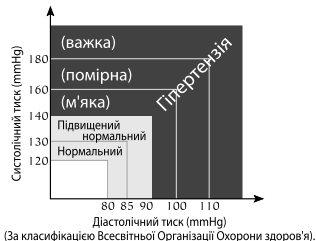
2 При використанні приладу поблизу працюючих мобільних телефонів, СВЧ- пічок та іншого устаткування, що створює електромагнітне випромінювання, можуть виникати перепади в роботі.

3 Для правильного вимірювання необхідно знати що **АРТЕРІАЛЬНИЙ ТИСК СХИЛЬНИЙ ДО РІЗКИХ КОЛИВАНЬ НАВІТЬ У КОРОТКІ ПРОМІЖКИ ЧАСУ**. Рівень артеріального тиску залежить від багатьох факторів. Зазвичай він нижчий влітку та вищий взимку. Артеріальний тиск змінюється разом з атмосферним тиском, залежить від фізичних навантажень, емоційної збудливості, стресів та режиму харчування. Великий вплив чинять вживані лікарські засоби, алкогольні напої та паління. У багатьох навіть сама процедура вимірювання тиску в поліклініці викликає підвищення показників. Тому артеріальний тиск що виміряний в домашніх умовах відрізняється від тиску, виміряного в поліклініці. Оскільки артеріальний тиск за низьких температур підвищується, проводьте вимірювання при кімнатній температурі (приблизно 20 °C). Якщо прилад зберігався за низької температури перед використанням витримайте його принаймні 1 годину при кімнатній температурі, інакше результат вимірювання може бути хибним.

Протягом доби різниця показників у здорових людей може складати 30-50 мм рт.ст. систолічного (верхнього) тиску та до 10 мм рт.ст. діастолічного (нижнього) тиску. Залежність артеріального тиску від різних факторів індивідуальна у кожної людини. Тому рекомендовано вести спеціальний щоденник показників артеріального тиску. **ТІЛЬКИ ЛІКАР НА ОСНОВІ ДАНИХ ЗІ ЩОДЕННИКА МОЖЕ ПРОАНАЛІЗУВАТИ ТЕНДЕНЦІЮ ЗМІН ВАШОГО АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ.**



4 При серцево-судинних захворюваннях та при ряді інших захворювань, де необхідний моніторинг артеріального тиску, проводьте вимірювання в ті години які визначені Вашим лікарем. **ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЩО ДІАГНОСТИКА ТА БУДЬ-ЯКЕ ЛІКУВАННЯ ГІПЕРТОНІЇ МОЖЕ ПРОВОДИТИСЬ ТІЛЬКИ ЛІКАРЕМ НА ОСНОВІ ПОКАЗАНЬ АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ, ЩО ОТРИМАНІ ЛІКАРЕМ САМОСТІЙНО. ВЖИВАННЯ АБО ЗМІНУ ДОЗУВАНЬ ВЖИВАНИХ ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ НЕОБХІДНО ПРОВОДИТИ ТІЛЬКИ ЗА ПРИПИСОМ ЛІКАРЯ.**



5 При таких порушеннях як глибокий склероз судин, слабка пульсова хвиля, та у пацієнтів з віраженими порушеннями ритму скорочень серця правильне вимірювання артеріального тиску може бути ускладнене. В ТАКИХ ВИПАДКАХ НЕОБХІДНО ОТРИМАТИ КОНСУЛЬТАЦІЮ ПО ЗАСТОСУВАННЮ ЕЛЕКТРОННОГО ПРИЛАДУ У ЛІКАРЯ.

6 ДЛЯ ОТРИМАННЯ ПРАВИЛЬНИХ ПОКАЗНИКІВ АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ ПРИ ЗАСТОСУВАННІ ЕЛЕКТРОННОГО ПРИЛАДУ НЕОБХІДНО ДОТРИМУВАТИСЬ ТИШІ ПІД ЧАС ВИМІРЮВАННЯ. Вимірювання артеріального тиску повинно проводитись в спокійній комфортній обстановці за кімнатної температури. За годину до вимірювання потрібно виключити приймання їжі, за 1,5-2 години паління, приймання тонізуючих напоїв, алкоголю.

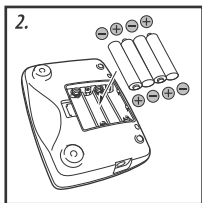
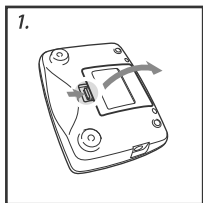
7 Точність виміру артеріального тиску залежить від відповідності манжети приладу розмірам Вашої руки. МАНЖЕТА НЕ ПОВИННА БУТИ ЗАМАЛОЮ АБО, НАВПАКИ, ЗАВЕЛИКОЮ.

8 Повторні виміри проводити з інтервалом 5 хв., аби відновити циркуляцію крові. Однак особам, що страждають на виражений атеросклероз, внаслідок значної втрати еластичності судин потрібно більше часу між вимірами (10-15 хв.).

Це стосується і пацієнтів, які тривалий час страждають на цукровий діабет. Для більш точного визначення артеріального тиску рекомендується робити серії з 3-х послідовних вимірів та розраховувати середнє значення результатів вимірів.

UKR

УСТАНОВКА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ



1. Відкрийте кришку відсіку для елементів живлення.
2. Встановіть чотири елементи живлення типу "AA" у відсік.

Переконайтесь, що полярність відповідає позначенням (+) і (-), наведеним усередині відсіку.

Елементи живлення легко встановлюються при натисканні кінцем "-" на пружину.

УВАГА! Не використовуйте елементи живлення, які можна перезаряджати.


3. Закрийте кришку відсіку для елементів живлення.

Не прикладайте надмірних зусиль при знятті кришки відсіку для елементів живлення.

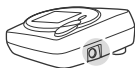
Індикатор заміни елементів живлення

Заміняйте всі елементи живлення, коли на дисплеї під час виміру миготить індикатор заміни елементів живлення. Якщо при включенні приладу індикатор горить постійно, вимірювання буде неможливе до заміни всіх елементів живлення. Індикатор заміни елементів живлення не показує ступінь розряду.

Використовуйте лужні елементи для збільшення тривалості роботи приладу. Звичайні вугільно-цинкові елементи вимагають частішої заміни. Прикладені елементи призначені для перевірки приладу при продажі, і їхній термін дії може бути менше, ніж у придбаних в торговельній мережі.

 Оскільки ні прилад, ні елементи живлення не є відходами, які можна знищувати в домашніх умовах, користуйтеся Вашими національними / місцевими правилами переробки відходів і здавайте їх на відповідні пункти збору.

Використання приладу з джерелом електроживлення



Гніздо для стабілізованого джерела електроживлення розташоване на правій стороні приладу.

Для використання приладу з джерелом електроживлення приєднайте штекер джерела електроживлення до приладу, вилку джерела електроживлення вставте в мережеву розетку і натисніть кнопку «O/I».

Закінчивши вимірювання, переведіть прилад у режим годинника, натиснувши кнопку «O/I», вийміть вилку джерела електроживлення з мережевої розетки та від'єднайте штекер джерела електроживлення від приладу.

УВАГА!

При відсутності елементів живлення в приладі відключення джерела електроживлення призведе до обнуління результатів вимірювань, які зберігаються в пам'яті приладу, і встановлених значень дати і часу. Якщо ви не хочете щоб ці дані були стерті, не виймайте елементи живлення з приладу при використанні джерела електроживлення.

Виробник рекомендує використовувати стабілізований джерело електроживлення ADP-W5 (входить в комплект приладу).

ВСТАНОВЛЕННЯ ДАТИ І ЧАСУ

Якщо після установки елементів живлення ви не хочете вводити дату і час - натисніть кнопку «O/I» шість разів поспіль.

Дата і час можуть бути встановлені тільки після заміни елементів живлення. Установка точного часу гарантує збереження результатів вимірювань з правильною датою і часом.

1 Встановлення року

Після установки елементів живлення, на дисплеї з'явиться миготлива індикація року. Використовуйте кнопку MEMORY для збільшення і кнопку BANK для зменшення року. Натисніть кнопку «O/I» для підтвердження і переходу до наступного кроку.

2 Встановлення місяця

Використовуйте кнопку MEMORY для збільшення і кнопку BANK для зменшення місяця. Натисніть кнопку «O/I» для підтвердження і переходу до наступного кроку.

3 Встановлення дати

Використовуйте кнопку MEMORY для збільшення і кнопку BANK для зменшення дати. Натисніть кнопку «O/I» для підтвердження і переходу до наступного кроку.

4 Встановлення годинника

Годинник використовує 12 годинний формат доби. Використовуйте кнопку MEMORY для збільшення і кнопку BANK для зменшення годин або хвилин. Натисніть кнопку «O/I» для підтвердження.

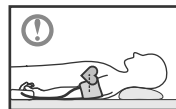
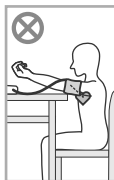
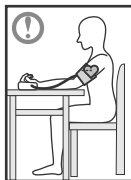
Після встановлення дати та часу прилад готовий до роботи.

Час відображається на дисплеї і на вимкненому приладі.

ПРАВИЛЬНА ПОЗА ПРИ ВИМІРЮВАННІ

Сядьте біля столу так, щоб під час виміру артеріального тиску Ваша рука спиралася на його поверхню.

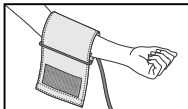
Переконайтеся, що місце накладання манжети на плечі перебуває приблизно на тій же висоті, що й серце, і що рука вільно лежить на столі та не рухається.



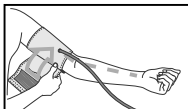
Ви можете вимірювати тиск лежачи на спині. Дивіться вгору, зберігайте спокій і не рухайтесь під час виміру. Переконайтеся, що місце виміру на плечі перебуває приблизно на тому ж рівні, що й серце.

Вимірювані значення можуть трохи відрізнятись, залежно від положення під час виміру. Якщо манжета перебуває нижче (вище) серця, отримані показники мають тенденцію бути вищими (нижчими).

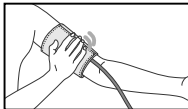
ПІДГОТОВКА МАНЖЕТИ



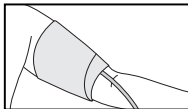
1 Надягніть манжету на ліву руку, при цьому трубка повинна бути спрямована в бік долоні. Якщо вимір на лівій руці утруднено, то вимірювати можна на правій руці. У цьому випадку необхідно пам'ятати, що показники можуть бути завищені або занижені на 5-10 мм рт. ст.



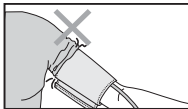
2 Оберніть манжету навколо руки так, щоб нижній край манжети перебував на відстані 2-3 см від ліктьового згину. Повітряний шланг повинен бути спрямований в бік долоні.



3 Застібніть манжету так, щоб вона щільно облягала руку, але не перетягала її. Занадто тісне або, навпаки, занадто вільне накладання манжети може призвести до неточних показань.




4 Якщо рука має виражену конусність - рекомендується надягати манжету по спіралі, як показано на малюнку.



5 Якщо Ви загорнете рукав одягу та при цьому стиснете руку, перешкоджаючи току крові, показання приладу можуть не відповідати Вашому артеріальному тиску.

ПОРЯДОК ВИМІРЮВАННЯ

1. Вставте штекер повітряного шланга в гніздо для приєднання манжети.
2. Виберіть одну з двох пам'ятей, в якій ви хочете зберігати результат вимірювання: M1 (Пам'ять 1) або M2 (Пам'ять 2), або  (Пам'ять не вибрана) щоб не зберігати результат. Для перемикавання пам'яті натисніть кнопку BANK.

Глибоко вдихніть і розслабтеся. Під час вимірювання не розмовляйте і не рухайтесь.

3. Натисніть кнопку «O/I». На дисплеї почне блимати значок стравлювання «▼» і прилад випустить залишки повітря з манжети.
4. Ви почуєте звуковий сигнал і почнеться швидке нагнітання повітря в манжету. При цьому миготить значок «▲» і виведений на дисплей результат буде збільшуватися.
5. Значок «▲» зникне і почнеться вимірювання. Тиск в манжеті при цьому буде повільно збільшуватися.

Для зупинки вимірювання натисніть кнопку «O/I», прилад припинить накачування, швидко випустить повітря і потім вимкнеться.



Автоматична підкачка

Якщо був виявлений шум або очікуваний діастолічний тиск підозріло низький, вимірювання переривається, повітря з манжети стравлюється і накачування починається знову.

6. Значок «♥» почне блимати синхронно зі звуковим сигналом, як тільки буде визначена частота пульсу.

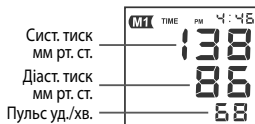
7. Довгий звуковий сигнал пролунає, коли вимір буде завершено. на дисплеї будуть показані значення артеріального тиску і частоти пульсу. Прилад автоматично випустить повітря з манжети.

8. Результат зберігається в тій пам'яті, яка була обрана до початку вимірювання.

Якщо ви хочете зберегти результат в іншій пам'яті, натисніть кнопку BANK поки на дисплеї відображаються дані вимірювання і виберіть потрібну пам'ять, або, щоб не зберігати результат.

9. Натисніть кнопку «O/I» для відключення живлення.

Якщо ви забудете вимкнути прилад, то він автоматично вимкнеться через 3 хвилини.



Не виконуйте кілька вимірів поспіль.

Це призведе до затікання руки і не буде отримано правильне значення. Дайте відпочити вашій руці не менше 5 хвилин.

Індикація аритмії

Миготливий значок «♥», що з'явився на дисплеї, повідомляє про нерегулярний ритм пульсу. Поява індикатора аритмії може бути викликана рухом тіла під час вимірювання або через артерію. При періодичній появі цієї індикації зверніться до лікаря.

Алгоритм Fuzzy PLUS - вимір під час накачування

На початку вимірювання відбувається швидке нагнітання тиску в манжеті до рівня приблизно 25-30 мм рт. ст., при цьому на дисплеї відображається значок накачування «▲».

Після досягнення цього рівня значок накачування зникає і манжета підкачується повільно. Під час цього повільного накачування визначається пульс і блимає значок «♥». Вимірювання закінчується, коли систолічний артеріальний тиск визначено і потім з манжети випускається повітря.

«Персональний режим»

У приладі DS-1902 для скорочення часу вимірювання і збільшення комфорту передбачений «Персональний режим».

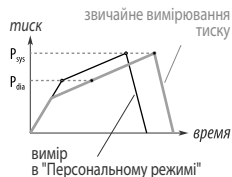
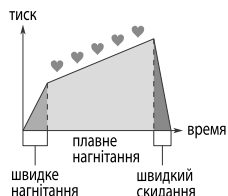
В «Персональному режимі» тиск, до якого відбувається швидке нагнітання, визначається на основі попередніх трьох вимірів, що зберігаються в пам'яті. Наприклад, підвищені значення діастолічного тиску останніх трьох вимірів призведуть до більш високого значення тиску, до якого відбувається швидке нагнітання. У разі, якщо це значення виявилось занадто високим, повітря стравиться і вимір почнеться знову, але швидке нагнітання вже буде проходити до меншого тиску.

Для ефективного використання «Персонального режиму», до виконання вимірювання виберіть вашу пам'ять: натисніть BANK, щоб побачити, яка пам'ять обрана, натисніть BANK ще раз, щоб змінити номер ячійки пам'яті, потім натисніть кнопку «O/I» одноразово для відключення приладу і потім натисніть кнопку «O/I» для початку вимірювання.

Якщо ви не хочете використовувати «Персональний режим», то виберіть «**MM**».




Пульс з аритмією



ФУНКЦІЯ ПАМ'ЯТІ

У разі, якщо вимір завершився успішно, результат зберігається в пам'яті M1 або M2, в залежності від того, яку з них було обрано раніше. Для того щоб зберегти вже отриманий результат в пам'ять, відмінну від обраної раніше, виберіть пам'ять за допомогою кнопки BANK в той час як на дисплеї показується результат вимірювання. Після цього натисніть «O/I».

Щоб не зберігати результат вимірювання, виберіть . Кожна з двох пам'ятей, M1 і M2, може зберігати до 30 результатів і їх середнє значення. Коли кількість вимірювань перевищить 30, то найбільш старі дані автоматично заміняться на дані наступних вимірювань.

Перегляд збережених даних

1 Натисніть кнопку MEMORY для перегляду даних. На дисплеї відобразиться середнє значення збережених результатів позначення індексом «R».

2 Після кожного натискання кнопки MEMORY будуть послідовно виводитися збережені результати вимірювань.

3 Індикація у верхній частині дисплея по черзі змінюється від номера ячійки пам'яті до дати і потім до часу вимірювання.

4 Результат відображається в осередку №1, є найостаннішим серед збережених даних в обраній пам'яті. Чем більше номер ячійки пам'яті, тим старіше результат.

Коли є тільки один результат, середнє значення не виводиться.

Дані пам'яті відображаються приблизно 30 секунд, після цього, якщо не була натиснута жодна кнопка, прилад вимкнеться автоматично.

Для перегляду даних з іншої пам'яті натисніть кнопку BANK і декілька разів натисніть MEMORY для виведення даних пам'яті. Індикація нерегулярного пульсу в пам'яті не зберігається.

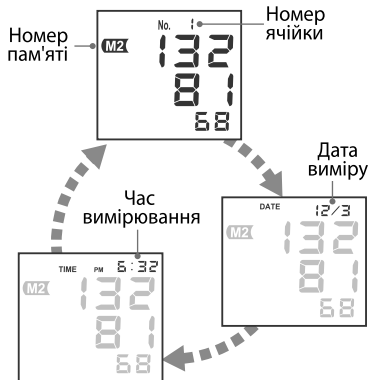
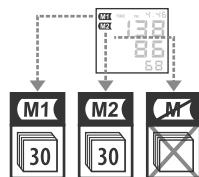
5 Натисніть кнопку O/I для виключення приладу.

Видалення збережених даних


У цьому приладі передбачена можливість очищення як певної ячійки пам'яті так і всієї пам'яті M1 (або M2) відразу.







1 Виберіть значення з пам'яті, яке необхідно видалити, або середнє значення (ячійка з індексом «R») для очищення всіх даних.

2 Натисніть і утримуйте кнопку MEMORY до тих пір, поки відображається результат не зникне з РК-дисплея.



ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

ПОМИЛКА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ
	ПЕРЕВИЩЕННЯ ТИСКУ Манжета була накачана до максимального рівня через рух під час вимірювання і т.п.	Не рухайтесь під час вимірювання.

ПОМИЛКА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ
	ПОМИЛКА ВИМІРЮВАННЯ Вимірювання не могло бути виконано через рух або розмови під час вимірювання.	Не рухайтеся і не розмовляйте під час вимірювання.
	ПОМИЛКА НАКАЧУВАННЯ Штекер повітряного шланга неправильно вставлений. Був виявлений шум.	Вставте знов штекер повітряного шланга і переконайтеся в тому, що він надійно закріплений. Не рухайтеся під час вимірювання і зберігайте тишу.
	НЕМАЄ ЖИВЛЕННЯ Розряджені елементи живлення. Не дотримана полярність при установці елементів живлення. Забруднено контакти на елементах живлення. Джерело електроживлення не підключено до електромережі.	Замініть всі елементи живлення на нові. Переставте елементи живлення дотримуючись полярності. Протріть сухою тканиною контакти елементів живлення та приладу. Вставте вилку джерела електроживлення в розетку.
	НИЗЬКИЙ ЗАРЯД БАТАРЕЇ Розрядилися елементи живлення.	Поміняйте всі елементи живлення на нові.
	НЕПРАВИЛЬНА РОБОТА При установці елементів живлення доторкнулися до кнопки O/I.	Натисніть кнопку O/I один раз, щоб вимкнути прилад і натисніть її знову для початку вимірів.
Вимірювання було перервано, повітря випущено і потім манжета була накачана знову.	Коли був виявлений шум або діастолічний артеріальний тиск дуже низький, манжета була спущена і накачана знову.	Це не є показником несправності. Не рухайтеся під час вимірювань.
Неможливо провести велику кількість вимірювань.	Ви використовуєте не лужні елементи живлення	Для збільшення терміну служби використовуйте тільки лужні батареї.
Неможливо завершити вимірювання.	Елементи живлення розряджені.	Замініть одночасно всі чотири елементи живлення на нові.
Артеріальний тиск має різне значення в різний час. Значення надзвичайно низькі (або високі)	Вимірювання проводяться при неправильному положенні тіла. Значення артеріального тиску постійно змінюються в залежності від часу вимірювання і нервового збудження.	Проведіть вимірювання при правильному положенні тіла. Див. розділ «РЕКОМЕНДАЦІЇ З ПРАВИЛЬНОГО ВИМІРЮВАННЯ».
Частота пульсу занадто низька (або занадто висока)	Ви рухалися під час вимірювання.	Перебувайте в спокої під час вимірювання. Повторіть вимірювання після відпочинку не раніше, ніж через 5 хв.
Результат вимірювання не збережено.	Обрана інша пам'ять. Номер пам'яті змінений після вимірювання.	Переконайтеся, що обрано потрібну пам'ять. Переконайтеся, що номер пам'яті не був змінений після виконаного виміру. Якщо відображається значок  , то результат измерения не сохраняется.

Якщо, незважаючи на наведені вище рекомендації, Ви не можете домогтися правильних результатів вимірів, припиніть експлуатацію приладу та зверніться до організації, що здійснює технічне обслуговування (адреси та телефони уповноважених установ зазначені в гарантійному талоні). Не намагайтеся самі налагодити внутрішній механізм приладу.

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ПОВІРИТЕЛЯ

Для повірки приладу необхідно:

- 1 Від'єднати штекер від повітряного шланга і вставити його в прилад (гніздо для під'єднання манжети) довгим кінцем.
- 2 Натиснути і, утримуючи кнопку «О/І» (Вкл./Вykl.) в натиснутому положенні, встановити елементи живлення.
- 3 На дисплеї приладу з'являться символи «00».

Після закінчення перевірки натисніть кнопку «О/І» (Вкл./Вykl.) для виключення приладу.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

- 1 Виробник гарантує відповідність технічних характеристик приладів для вимірювання артеріального тиску та частоти серцевих скорочень цифрових автоматичних DS-1902 при дотриманні споживачем умов експлуатації, транспортування і зберігання протягом гарантійного строку експлуатації – 5 років з дня продажу приладу. Гарантійний строк на манжету та джерело електроживлення становить 12 місяців від дня продажу.
- 2 Гарантійні зобов'язання оформлюються гарантійним талоном при продажу приладу покупцеві. Гарантія діє за умови, що прилад не був розкритий або uszkodжений.
- 3 Адреси установ, що здійснюють гарантійне обслуговування, зазначені в гарантійному талоні.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ












Метод вимірювання	Осцилометричний
Індикатор	4-РК-Дисплей
Діапазон тиск у манжеті, мм рт. ст.	від 0 до 300
Діапазон измерений:	
тиск, мм рт.ст.	від 40 до 250
частота пульсу, уд./хв.	від 40 до 160
Похибка виміру тиск у манжеті, мм рт.ст.±3	
Межі допустимої відносної похибки при вимірюванні частоти пульсу, %	±5
Нагнітання	Автоматичне (повітряна помпа)
Випуск	Автоматичний (електроклапан)
Електроживлення, В	6
Тип електроживлення	4 елементи типу AA (LR6) або джерело
Макс. споживана потужність, Вт	3,6
Пам'ять	2 x (30 + середнє)

ДЖЕРЕЛО ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ

Вихідна напруга, В	6
Максимальний струм навантаження, А	0,5
Вхідна напруга, В/Гц	100-240/50
Умови експлуатації	
температура, °С	від 10 до 40
відн. вологість, % Rh	не більше 85
Умови зберігання	
температура, °С	від мінус 20 до 50
відн. вологість, % Rh	не більше 85

Манжета	Cuff DS-1902
Розмір манжети	збільшена доросла (для кола плеча 23-43 см)
Габаритні розміри (електронний блок), мм	150 x 115 x 51
Маса (без упаковки, елементів живлення і джерела електроживлення), г	463
Строк служби:	
прилад (без урахування манжети), років	7
манжета, років	3
Країна виробництва	Індонезія
Рік виробництва:	рік виробництва вказано на корпусі приладу (у відсіку для елементів живлення) в серійному номері приладу після символів «SN»

РОЗШИФРОВКА СИМВОЛІВ:

 Важливо: Прочитайте інструкцію	 Знак відповідності ГОСТ
 Знак затвердження типу засобів виміральної техніки	 Екологічна Упаковка.
 Устаткування типу ВФ.	 Знак відповідності Технічному регламенту України
 Клас захисту II	 Знак затвердження типу засобів виміральної техніки України
 Виробник	 При утилізації руководствуйтесь дійсними в данне время правилами в Вашем регионе
 Відповідає технічному регламенту Митного союзу Таможенного союзу.	

Дата редакції цього керівництва по експлуатації вказано на останній сторінці у вигляді IXXX / YYMM / NN, де YY - рік, MM - місяць, а NN - номер редакції.

ДОГЛЯД, ЗБЕРЕЖЕННЯ, РЕМОНТ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

- 1 Цей прилад необхідно оберігати від підвищеної вологості, прямих сонячних променів, ударів, вібрації. ПРИЛАД НЕ Є ВОДОНЕПРОНИКНИМ!
- 2 Не зберігаєте та не використовуйте прилад у безпосередній близькості до обігрівальних приладів і відкритого вогню.
- 3 Якщо прилад зберігався при негативній температурі, перед використанням витримайте його принаймні 1 годину при кімнатній температурі.
- 4 Якщо прилад тривалий час не використовується, видаліть елементи живлення. Протікання елементів живлення може викликати ушкодження приладу. **ЗБЕРІГАЙТЕ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ПОЗА ДОСЯЖНОСТІ ДІТЕЙ!**
- 5 Не забруднюйте прилад і оберігайте його від пилу. Для чищення приладу можна використовувати суху м'яку тканину.
- 6 Не допускається зіткнення приладу і його частин з водою, розчинниками, спиртом, бензином.
- 7 Оберігайте манжету від гострих предметів, та не намагайтеся витягати манжету.
- 8 Не піддавайте прилад сильним ударам і не кидайте його.
- 9 При необхідності здійснюйте ремонт тільки в спеціалізованих установах.
- 10 Після закінчення встановленого терміну служби необхідно періодично звертатися до фахівців (спеціалізовані ремонтні установи) для перевірки технічного стану приладу.
- 11 При утилізації керуйтеся діючими правилами у Вашому регіоні. Спеціальних умов утилізації на цей прилад виробником не встановлено.

- 12 Манжета стійка до багаторазової санобробки. Допускається обробка внутрішньої сторони тканьового покриття манжети (що контактує з рукою пацієнта) ватяним тампоном, змоченим 3 %-ним розчином перекису водню. При тривалому використанні допускається часткове знебарвлення тканьового покриття манжети. Не допускається прання манжети, а також обробка гарячою праскою.
- 13 Не залишайте без догляду прилад включеним у мережу.

СЕРТИФИКАЦІЯ ТА ДЕРЖАВНА РЕЄСТРАЦІЯ

Виробництво приладів сертифіковане за міжнародними стандартами ISO 9001, ISO 13485, ISO 14001:2004. Прилад відповідає вимогам міжнародних стандартів IEC60601-1+A1+A2, IEC60601-1-2+A1/IEC60601-1-2 CISPR 11+A1, вимогам ГОСТ Р 50444-92, ГОСТ Р 50267.0.2-95 (МЭК 601-1-2-93), ГОСТ 28703-90, ГОСТ Р 51959.1-2002, ГОСТ Р 51952.3-2002, ГОСТ Р 50267.0-92 (МЭК 601-1-88).

Відповідає вимогам Технічного регламенту щодо медичних виробів, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 02.10.2013 № 753. Сертифікат відповідності №:UA.TR.067.2.16-15 вида-ний 29.01.2016.

Свідоцтво про затвердження типу засобів вимірювань ID.C.39.076.A №47479 видано 25.07.2012 г. Росздравнадзор реєстраційне посвідчення РЗН № 2016/4481 видано 27.07.2016г. Міністерство охорони здоров'я республіки Узбекистан реєстраційне посвідчення № ТТ 17714 от 06.06.2014. Міністерство охорони здоров'я республіки Білорусь РУ № ИМ-7.102961 от 31.07.2015.

Джерело живлення ADP-W5 соответствующей міжнародному стандарту IEC60601-1 by JQA, відповідає вимогам ГОСТ Р 50267.0-92 (МЭК 601-1-88), ГОСТ Р 50267.0.2-2005, ГОСТ Р 50444-92, ГОСТ Р 51318.14.1-99 Росстандарта, рівень захисту від ураження електрострумом: клас II.

☒ Претензії споживачів і побажання направляти за адресою офіційного імпортера:

Україна: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП.
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-120-80

Виробник: Nihon Seimitsu Sokki Co., Ltd. (Ніхон Сеймітсу Соккі Ко., Лтд.), 2508-13 Nakago Shibukawa Gunma 377-0293 Japan (2508-13 Накаго Шибукава Гунма 377-0293 Японія).

Місце виробництва: PT. NSS INDONESIA (ПТ. НСС ІНДОНЕЗІЯ) Blok A-2 No. 29 ST4A Kawasan, Berikat Besland Pertiwi, Kota Bukit Indah Purwakarta 4118, INDONESIA (Блок А-2 №29 СТ4А Кавасан, Берікат Бесланд Пертіві, Кота Букіт Інда Пурвакарта 4118, ІНДОНЕЗІЯ)

Експортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-02 Parklane Shopping Mall, Singapore 188307, Singapore (Літл Доктор Інтернешнл (С) ПТЕ. Лтд., 35 Сележ Роуд №09-02 Парклайн Шопінг Молл, Сінгапур 188307). Поштова адреса: Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699 (Літл Доктор Інтернешнл (С) ПТЕ. Лтд., Йішун Централ П.О. Бокс 9293, Сінгапур 917699).

Уповноважений представник в Україні:

Приватне підприємство „Торгівельно-промислова компанія „Ергоком“ вул. Довженка, 10, м. Київ, 03057, Україна.

Тел./факс: (+38 044) 492-79-55/ (+38 044) 404-48-67.

Email: info@ergocom.ua

www.ergocom.ua

Телефон безкоштовної інформаційної лінії 0- 800-30-120-80

WWW.NISSEI.UA

WWW.NISSEI.UA

Інформація щодо товарів NISSEI в Інтернеті (технічні характеристики, функціональні особливості, умови експлуатації, зберігання та гарантійного обслуговування).



UA.TR.067

NIHON SEIMITSU SOKKI CO., LTD.

2508-13 Nakago Shibukawa Gunma 377-0293 Japan

® Зарегистрированный товарный знак.

© Copyright 2007-2018.

I252/1804/13